

**MINISTERIO DE HACIENDA**  
  
25 MAR. 2011  
  
**TOTALMENTE TRAMITADO**  
**DOCUMENTO OFICIAL**

21.12.10  
ZZ - 734

**MINISTERIO DE HACIENDA**  
**OFICINA DE PARTES**  
11795  
RECEPCION

REF.: APRUEBA PRESUPUESTO ANUAL DE CAJA DE  
CODELCO-CHILE PARA EL AÑO 2011

**CONTRALORIA GENERAL**  
**TOMA DE RAZON**  
  
RECEPCION

**DECRETO EXENTO DE TOMA DE RAZON**

DEPART. JURIDICO		
DEPART. Y REGISTRO		
DEPART. CONTABLE		
SUB. DEP. C. CENTRAL		
SUB. DEP. E. CUENTAS		
SUB. DEP. C.P. Y BREVES NAC		
DEPART. AUDITORIA		
DEPART. V.O.P., U. y T.		
SUB. DEP. MUNICIP.		

N° 1160

SANTIAGO, 27 DIC 2010

VISTO: lo dispuesto en el Decreto Ley N°1.350 de 1976,

**DECRETO :**

**ARTÍCULO 1°.** **APRÚEBASE** el Presupuesto de Caja de la "Corporación Nacional del Cobre de Chile" para el período Enero-Diciembre del año 2011 en los términos que se indican a continuación:

//.-

**REFRENDACION**

REP. POR \$ \_\_\_\_\_  
IMPUTAC. \_\_\_\_\_  
ANOT. POR \$ \_\_\_\_\_  
IMPUTAC. \_\_\_\_\_  
DEDUC. DTO. \_\_\_\_\_

--	--	--

JPG.



SP

**CODELCO-CHILE**

**PRESUPUESTO DE CAJA 2011**

(Miles de US\$)

<b>I.</b>	<b><u>PRESUPUESTO DE OPERACIONES</u></b>	
A.	<u>INGRESOS</u>	<u>17.545.123</u>
	Ventas de Cobre y subproductos	15.449.884
	Recuperación de Impuestos y Otros	1.555.239
	Saldo Inicial	540.000
B.	<u>EGRESOS</u>	<u>15.785.876</u>
	Remuneraciones e Indemnizaciones	1.679.844
	Bienes y Servicios para Producción y Gastos de Ventas	7.728.237
	Impuestos	5.220.858
	Excedente Beneficio Fiscal Año	1.156.937
C.	<u>EXCEDENTE PRESUPUESTO DE OPERACIONES</u>	<u>1.759.247</u>
<b>II.</b>	<b><u>PRESUPUESTO DE CAPITAL</u></b>	
A.	<u>INGRESOS</u>	<u>3.987.550</u>
	Excedente Ppto Operaciones	1.759.247
	Deuda y Recuperación de Préstamos	1.222.069
	Otros	1.006.234
B.	<u>EGRESOS</u>	<u>3.914.993</u>
	Inversión Real	2.781.491
	IVA Inversiones	374.594
	Amortización e Intereses	681.271
	Transferencias de Capital	62.670
	Otros	14.967
C.	<u>EXCEDENTE PRESUPUESTO DE CAPITAL</u>	<u>72.557</u>

**ARTICULO 2°.**

El Presupuesto de Caja a que se refiere el artículo primero, ha sido elaborado tomando como referencia un precio de cobre BML. de 324,0 US\$/lb. y los costos y gastos unitarios que se señalan a continuación:

**COSTOS Y GASTOS UNITARIOS 2011**

	<u>US\$/Lb</u>
Total Costos y Gastos	187,7
Costos Total Agregado a Cátodos	190,9
Costo Neto a Cátodos	161,6
Costo Directo C1	111,5
	<u>TMF</u>
Producción	1.761.406

**ARTICULO 3°.** La cifra total de egresos autorizada en este presupuesto se entenderá como cifra máxima con excepción de los montos considerados en el ítem impuestos, referidos a Impuesto a la Renta, Impuesto Artículo 2° D.L. N°2.398, Ley N°13.196, Ley N°20.026 y en los ítems Saldo Excedente Beneficio Fiscal del Año y del Año Anterior.

**ARTICULO 4°.** En el Presupuesto de Operaciones, el Egreso denominado "Bienes y Servicios para Producción y Ventas" agrega los siguientes conceptos: Materiales, Combustibles, Energía Comprada, Gastos de Refinación, Servicios, Fletes, Seguros, Gastos de Ventas, Compras a Terceros, Cobertura y Financiamiento de Ventas, Traspaso a Inversiones y Varios.

**ARTICULO 5°.** La Corporación Nacional del Cobre de Chile no podrá efectuar donaciones de recursos o bienes, en la medida que ello importe una liberalidad ajena a los fines de la empresa.

**ARTICULO 6°.** La dotación de personal en comisión de servicios en otras instituciones no podrá ser superior a la existente al 31 de Diciembre de 2010.

**ARTICULO 7°.** La dotación promedio de personal permanente de Codelco-Chile no podrá superar las 19.414 personas.

**ARTICULO 8°.** Los excedentes de Beneficio Fiscal, programados en la mensualización del presupuesto establecido en el artículo 13° del presente decreto deberán ser ingresados mensualmente por Codelco-Chile en la Tesorería General de la República.

Los mayores ingresos que se produzcan por diferencia de precio de cobre u otras causas, por sobre los niveles estimados en la mencionada mensualización, deberán ser traspasados por Codelco-Chile al Fisco en la medida que se vayan produciendo, sea por concepto de mayores impuestos o como Excedente de Beneficio Fiscal.

Los mayores excedentes calculados sobre la base de los balances mensuales consolidados provisorios, deberán ser ingresados a la Tesorería General de la República, dentro del plazo de 45 días contados desde el mes en que se hayan producido.

**ARTICULO 9°.** Los niveles de gasto del presupuesto en moneda nacional en el presente decreto están expresados en moneda promedio del año 2011, considerando un Índice de Precios al Consumidor promedio para el 2011 de 105,0 (ciento cinco) y un Tipo de Cambio promedio para este mismo año de \$500 (quinientos) por dólar estadounidense.

Si durante el transcurso del año 2011 se produjese un aumento del tipo de cambio (depreciación del peso), por sobre el nivel estimado como promedio para el año 2011, los gastos del presupuesto en moneda nacional contenidos en el presente decreto relativos a remuneraciones, servicios de terceros y 30% de materiales, serán modificados de acuerdo a un factor de ajuste que refleje la variación del Índice de Precios al Consumidor con respecto al índice de Tipo de Cambio, calculado en base a la variación promedio anual de ambos. Dicha corrección se hará tomando como base el valor estimado del Índice de Precios al Consumidor promedio para el año 2011 que alcanza a 105,0 (ciento cinco) y un Tipo de Cambio estimado como promedio para el 2011 de \$500 (quinientos) por dólar estadounidense.

**ARTICULO 10°.** Durante el ejercicio presupuestario 2011 los desembolsos en estudios y proyectos de inversión considerados en el ítem Inversión Real no podrán exceder la suma de US\$2.781.491.000, más IVA.

La medición de la cifra de US\$2.781.491.000 antes referida se realizará en función de los egresos efectivos de caja que se hagan en el ejercicio, independientemente de cuándo se haya devengado el compromiso de gastos o endeudamiento, según sea el caso.

La inversión señalada precedentemente incluye también recursos por US\$100.000.000 para el Fondo de Aseguramiento de Activos Estratégicos.

Los estudios y proyectos de inversión a ejecutar con cargo al ítem Inversión Real, excluido el Fondo de Aseguramiento de Activos Estratégicos, deberán contar con la recomendación previa de la Comisión Chilena del Cobre y del Ministerio de Planificación y Cooperación, de acuerdo a los procedimientos convenidos con dichas entidades.

**ARTICULO 11°.** El ítem "Gastos Diferidos" considerado en el Presupuesto de Operaciones, Egreso en Moneda Nacional, "Bienes y Servicios para Producción y Gastos de Ventas", no podrá exceder la cifra de US\$719.138.000, y comprende los gastos de desarrollo minero que se realizan dentro del esquema normal de operaciones, es decir, no tienen por objeto aumentar producción sino mantener los ritmos anuales planificados.

No obstante, aquellos desembolsos correspondientes a compras de capital, ampliación de capacidad productiva y proyectos cuyo financiamiento sea compartido entre presupuesto de inversión y este ítem deberán ser sometidos a la evaluación conjunta de la Comisión Chilena del Cobre y del Ministerio de Planificación y Cooperación para contar con la respectiva recomendación técnico-económica en forma previa a su ejecución.

**ARTICULO 12°.** Codelco-Chile deberá informar mensualmente la Ejecución del Presupuesto de Caja en la clasificación de ingresos y gastos considerada en el Presupuesto que se aprueba mediante el presente decreto, y con el desglose específico de ingresos y gastos que se solicitará mediante oficio de la Dirección de Presupuestos.

**ARTICULO 13°.** Establécese la siguiente subdivisión en mensualidades del presupuesto de caja de Codelco-Chile para el año 2011:

**ARTICULO 14°.** El presupuesto aprobado contempla venta de activos prescindibles. La entrega de Excedentes de Beneficio Fiscal, considera retención de utilidades por el equivalente al 100% de los resultados antes de impuestos, obtenidos por la venta de la participación en E-CL, en atención a que la operación genera pago de impuestos a la renta.

**ARTICULO 15°.** **APRÚEBASE** el Estado de Resultados de la “**Corporación Nacional del Cobre de Chile**” para el período Enero-Diciembre del año 2011 en los términos que se indican a continuación:

**CODELCO-CHILE**

**ESTADO DE RESULTADOS 2011**

(Miles de US\$)

INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	14.278.086
COSTO DE EXPLOTACIÓN	-8.400.181
<b>MARGEN DE EXPLOTACIÓN</b>	<b>5.877.905</b>
GASTO DE ADMINISTRACIÓN Y VENTAS	-346.501
<b>RESULTADO DE EXPLOTACIÓN</b>	<b>5.531.404</b>
RESULTADO FUERA DE EXPLOTACIÓN	161.943
GASTOS FINANCIEROS	-193.453
RESULTADO EMPRESAS RELACIONADAS	235.185
<b>RESULTADO ANTES IMPUESTOS</b>	<b>5.735.079</b>
IMPUESTO LEY 13.196	-1.285.764
<b>UTILIDAD ANTES IMPUESTO RENTA</b>	<b>4.449.315</b>
IMPUESTO ESPECÍFICO	-315.277
IMPUESTO A LA RENTA	-2.611.158
<b>UTILIDAD LIQUIDA</b>	<b>1.522.880</b>

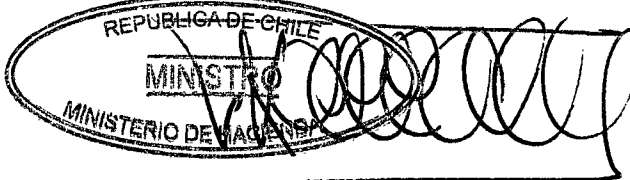
**ANÓTESE Y COMUNÍQUESE**



SEBASTIÁN PINERA ECHENIQUE  
PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA



LAURENCE GOLBORNE RIVEROS  
Ministro de Minería



REPUBLICA DE CHILE  
MINISTRO  
MINISTERIO DE HACIENDA

FELIPE LARRAÍN BASCUÑÁN  
Ministro de Hacienda

*VPB*  
*PNSA*

# PRESUPUESTO DE CAJA 2011

(Miles de US\$)

	ENERO	FEBRERO	MARZO	ABRIL	MAYO	JUNIO	JULIO	AGOSTO	SEPTIEMBRE	OCTUBRE	NOVIEMBRE	DICIEMBRE	TOTAL
<b>I.-PRESUPUESTO DE OPERACIONES</b>													
<b>A. INGRESOS</b>	<b>1.884.562</b>	<b>1.291.954</b>	<b>1.421.537</b>	<b>1.365.640</b>	<b>1.421.385</b>	<b>1.412.406</b>	<b>1.432.568</b>	<b>1.469.911</b>	<b>1.330.563</b>	<b>1.485.719</b>	<b>1.471.049</b>	<b>1.557.829</b>	<b>17.545.123</b>
Ventas de Cobre y subproductos	1.217.604	1.165.816	1.292.264	1.235.237	1.290.990	1.290.698	1.310.291	1.349.594	1.208.202	1.369.590	1.328.783	1.390.815	15.449.884
Recuperación de Impuestos y Otros	126.958	126.138	129.273	130.403	130.395	121.708	122.277	120.317	122.361	116.129	142.266	167.014	1.555.239
Saldo Inicial	540.000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	540.000
<b>B. EGRESOS</b>	<b>1.169.341</b>	<b>1.145.112</b>	<b>1.525.867</b>	<b>1.082.356</b>	<b>1.095.624</b>	<b>1.514.412</b>	<b>1.013.868</b>	<b>1.052.842</b>	<b>1.876.285</b>	<b>1.092.102</b>	<b>1.180.560</b>	<b>2.037.507</b>	<b>15.785.876</b>
Remuneraciones e Indemnizaciones	214.339	211.461	245.965	110.836	108.795	110.443	107.797	110.137	110.849	108.554	108.928	131.740	1.679.844
Bienes y Servicios para Producción y Gastos de Ventas	631.732	626.833	647.750	639.133	634.911	628.332	629.525	624.975	627.872	612.154	701.009	724.011	7.728.237
Impuestos	228.661	219.782	505.959	233.859	241.505	741.221	242.130	247.828	1.011.916	245.420	261.069	1.041.508	5.220.858
Excedente Beneficio Fiscal Año	94.609	87.036	126.193	98.528	110.413	34.416	34.416	69.902	125.648	125.974	109.554	140.248	1.156.937
Excedente Beneficio Fiscal Año Anterior	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<b>C. EXCEDENTE PPTO OPERACIONES</b>	<b>715.221</b>	<b>146.842</b>	<b>-104.330</b>	<b>283.284</b>	<b>325.761</b>	<b>-102.006</b>	<b>418.700</b>	<b>417.069</b>	<b>-545.722</b>	<b>393.617</b>	<b>290.489</b>	<b>-479.678</b>	<b>1.759.247</b>
<b>II.-PRESUPUESTO DE CAPITAL</b>													
<b>A. INGRESOS</b>	<b>715.830</b>	<b>347.436</b>	<b>230.274</b>	<b>283.873</b>	<b>326.344</b>	<b>1.027.844</b>	<b>419.396</b>	<b>417.797</b>	<b>-415.701</b>	<b>394.270</b>	<b>291.164</b>	<b>-50.977</b>	<b>3.987.550</b>
Excedente Ppto Operaciones	715.221	146.842	-104.330	283.284	325.761	-102.006	418.700	417.069	-545.722	393.617	290.489	-479.678	1.759.247
Deuda y Recuperación de Préstamos	90	200.075	334.085	70	64	129.331	177	209	129.502	134	156	428.176	1.222.069
Otros	519	519	519	519	519	1.000.519	519	519	519	519	519	525	1.006.234
<b>B. EGRESOS</b>	<b>275.687</b>	<b>263.274</b>	<b>276.079</b>	<b>330.653</b>	<b>298.437</b>	<b>429.285</b>	<b>282.792</b>	<b>249.999</b>	<b>266.838</b>	<b>299.372</b>	<b>306.568</b>	<b>656.009</b>	<b>3.914.993</b>
Inversión Real	215.000	216.000	216.000	235.000	235.000	195.000	206.000	206.000	206.000	222.000	233.000	396.491	2.781.491
IVA Inversiones	30.550	30.680	30.680	33.150	33.150	25.350	26.780	26.780	26.780	28.860	30.290	51.544	374.594
Amortización e Intereses	23.668	10.125	22.930	56.034	23.818	202.466	23.543	10.750	27.589	42.043	36.809	201.496	681.271
Transferencias de Capital	5.222	5.222	5.222	5.222	5.222	5.222	5.222	5.222	5.222	5.222	5.222	5.228	62.670
Otros	1.247	1.247	1.247	1.247	1.247	1.247	1.247	1.247	1.247	1.247	1.247	1.250	14.967
<b>C. EXCEDENTE PPTO DE CAPITAL</b>	<b>440.143</b>	<b>84.162</b>	<b>-45.805</b>	<b>-46.780</b>	<b>27.907</b>	<b>598.559</b>	<b>156.604</b>	<b>167.798</b>	<b>-682.539</b>	<b>94.898</b>	<b>-15.404</b>	<b>-706.986</b>	<b>72.557</b>